

BILAN

lettres d'automne

festival littéraire **#30**

montauban • tarn-et-garonne • occitanie

rencontres lectures en scène spectacles cinéma
expositions jeune public librairie du festival

**10 – 29
novembre
2020**

À la croisée des langues

Littératures françaises d'ici et d'ailleurs

Léonora Miano
Patrick Chamoiseau
Mathias Énard

05 63 63 57 62

lettresdautomne.org



Festival organisé par **Confluences**
rencontres littéraires

lettresdautomne.org



BILAN 2020

page 2

En savoir plus ?

Ce bilan du festival est un document interactif : vous pouvez cliquer sur des liens chaque fois que ce pictogramme le signale.



LE MOT DE CONFLUENCES

À 12 jours de l'ouverture de la 30^e édition du festival Lettres d'automne nous avons été dans l'obligation d'annoncer aux auteurs, artistes, publics, que le programme ne pourrait être déployé compte tenu de l'annonce du nouveau confinement.

Nous étions pourtant allés jusqu'au bout de la préparation de ce millésime particulier, une édition qui, nous le savions, resterait hors norme à plusieurs titres.

Impressionnants, ces trois invités d'honneur rassemblés, du 10 au 29 novembre, autour de notre thématique *À la croisée des langues, littératures françaises d'ici et d'ailleurs...* Puissants, ces trois auteurs, Léonora Miano, Patrick Chamoiseau, Mathias Énard, s'étant déclarés partants pour faire résonner à Montauban, avec leurs invités, des paroles d'humanité.

Nous avons tant rêvé à ces rencontres fécondes, à ces fenêtres ouvertes sur le monde, à ces émotions partagées. Nous étions si impatients de vous retrouver pour fêter la littérature, pour vous faire découvrir les livres que nous avons aimés, qui nous ont touchés et bousculés.

Et, une nouvelle fois, l'ensemble de nos partenaires tant publics que privés s'était fédéré autour de nos propositions.

Sur le parvis du théâtre, durant tout le mois de novembre, une installation a fait trace de ces rencontres laissées en suspens.

L'injonction de « se réinventer » nous a, paradoxalement, poussés à réaffirmer les fondamentaux qui animent l'aventure des Lettres d'automne. La mise en œuvre de deux nouveaux projets, ainsi, témoigne de cette réflexion :

- une formule à *emporter* du festival pour faire circuler le plaisir de la lecture et soutenir l'ensemble de la chaîne du livre,
- un podcast du festival : nouvel espace de création et de lien pour faire entendre la langue singulière des auteurs, questionner avec passion leurs textes, débattre, réfléchir et s'émouvoir ensemble.

Par ailleurs, une partie de la programmation prévue pour les publics spécifiques – scolaires, jeunes des quartiers prioritaires, étudiants, professionnels – a pu être maintenue et réadaptée.

Certaines manifestations, enfin, seront reprogrammées en 2021.

Reste, plus fort que tout, le désir intact de vous retrouver au plus vite pour partager de nouveau avec vous ce qui nous tient à cœur et nous réunit.



BILAN 2020 page 3

Voir l'ensemble
de la revue de
presse en ligne

REVUE DE PRESSE

MÉDIAS NATIONAUX

Le Monde
France Culture
Télérama
Lire Le Magazine Littéraire
La Vie

PRESSE AUDIOVISUELLE

France 3 Occitanie
CFM Radio
Altitude FM
Radio présence
Radio Totem
Radio Association
Radio d'Oc
VFM
Antenne d'Oc

MÉDIAS RÉGIONAUX

La Dépêche du Midi
Le Petit Journal du Tarn-et-
Garonne
Intramuros
Ramdam
American Cosmograph
Utopia

PUBLICATIONS INSTITUTIONNELLES

Académie de Toulouse
Ma Ville Mon Agglo
Le Mag du Tarn-et-Garonne
Théâtre Olympe de
Gouges
Espace des Augustins
Pôle Mémoire
Médiathèque de
Moissac
Festival Passions
Baroques
Sortir en Tarn-et-
Garonne

ANNONCES

Télérama
Lire Le Magazine Littéraire
La Vie
Gazette American
Cosmograph
Gazette Utopia
Ramdam
CFM Radio
Intramuros

SUR LE WEB

Annonces et articles sur
plus de 60 sites Internet et
comptes uniques sur les
réseaux sociaux



RETOUR SUR LE PLAN DE COMMUNICATION

■ Création originale de
l'identité visuelle du festival
par Ingrid Larroque Design

■ Impressions de documents
à destination des publics
Affiches, communiqués de
presse, cartons d'invitation,
programme de 96 pages,
marque-pages, set de table...

■ Site internet et réseaux
sociaux
Plus de 12 500 visites
sur lettresdaudomne.org
depuis septembre 2020
et près de 70 000 visites
sur toute l'année 2020 sur
confluences.org
4946 abonnés et followers sur
Twitter, Facebook, Instagram

■ Réseau d'affichage grand
format à Montauban, Moissac
et en Tarn-et-Garonne

■ Scénographie du Parvis du
théâtre Olympe de Gouges
réalisée par Benoît Prunier de
la Cie Le Théâtrophone, Ingrid
Larroque Design et l'Espace
Bourdelle

■ Vidéos et Photos
Réalisation d'un « teaser »
vidéo par Confluences
Couverture du montage du
décor sur le parvis du théâtre
Olympe de Gouges par des
photographes professionnels

Confluences
rencontres littéraires

41, rue de la Comédie
82000 Montauban
05 63 63 57 62

contact@confluences.org
www.confluences.org



BILAN 2020 page 4

UN FESTIVAL À EMPORTER

16 novembre au 31 décembre 2020

avec les librairies partenaires La femme renard et le bateau livre

Pour que les mots et les livres continuent de circuler pendant le confinement, nous n'avons pas résisté au plaisir de faire découvrir ceux des auteurs et autrices qui auraient dû participer à la **30^e édition du festival Lettres d'Automne**.

Aussi, nous avons proposé dans les librairies partenaires du festival, **La femme renard et le bateau livre**, une formule « à emporter » sous la forme d'un joli sac en tissu aux couleurs du festival, dans lequel on trouvait :



- deux ou trois **livres** choisis par les libraires parmi les ouvrages de nos invités
- un **texte inédit d' Hubert Haddad**, *Les langues et les chants*, écrit spécialement à propos du thème et des invités d'honneur de cette 30^e édition de Lettres d'automne
- un marque-page avec une **calligraphie originale d'Henri Mérou**, peintre en lettres qui orne chaque année les vitrines de Montauban avec les mots des auteurs invités
- une « lettre que vous n'attendiez pas », transmise par le **Bureau de poste poético-burlesque de la Compagnie Oxymore**
- une image de **Carole Chaix** qu'il est « permis de colorier » (détail de la fresque originale réalisée par l'illustratrice pour les 30 ans du festival)
- et quelques autres surprises...

Souvenir et trace de cette édition qui n'aura pu avoir lieu, cette formule (proposée en quantité limitée) était aussi une action de soutien à tous les acteurs du livre : auteurs, éditeurs, libraires.



UNE CENTAINE DE SACS VENDUS

Dès le lancement les premières commandes ont afflué, émanant de festivaliers fidèles aux Lettres d'automne, mais aussi d'un public intrigué par cette proposition littéraire inédite à Montauban.

Mi-décembre, cette action culturelle singulière a aussi attiré l'attention des journalistes de la rédaction de **France 3 Occitanie**.

Confluences
rencontres littéraires

41, rue de la Comédie
82000 Montauban
05 63 63 57 62

contact@confluences.org
www.confluences.org



BILAN 2020

page 5

INSTALLATION SUR LE PARVIS DU THÉÂTRE OLYMPE DE GOUGES

12 au 29 novembre 2020

Une cité de Babel « à la croisée des langues » a pris forme sur le parvis du théâtre Olympe de Gouges.

Plusieurs artistes complices du festival – Benoît Prunier de la Cie Le Théâtrophone, l'ArtCollectif de l'Espace Bourdelle Sculpture mené par Alixe André-Acquier, et la graphiste Ingrid Larroque – l'ont imaginée et construite, avec une dizaine de bénévoles, en s'inspirant d'une image de l'illustratrice **Carole Chaix** (ci-dessous).

Trace symbolique de ces Lettres d'automne restées silencieuses et en suspens, cette installation a été proposée aux montalbanais durant le mois de novembre.



© Carole Chaix



REPORTAGE PHOTO

Un **reportage photo** signé Patricia Huchot-Boissier et un **time laps** réalisé par Philippe Colin, tous deux mis en ligne sur le site et les réseaux sociaux de Confluences, ont permis à un plus large public d'admirer le travail des artistes.

Confluences
rencontres littéraires

41, rue de la Comédie
82000 Montauban
05 63 63 57 62

contact@confluences.org
www.confluences.org



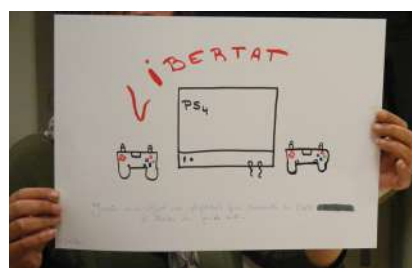
BILAN 2020 page 6

RENCONTRES ET ATELIERS DANS LES QUARTIERS PRIORITAIRES

Novembre 2020

Toute l'année, et notamment pendant le festival Lettres d'automne, Confluences propose dans les **quartiers prioritaires de la ville** des manifestations autour de la lecture et de l'écriture, imaginées en étroite collaboration avec le Centre Social de Montauban et diverses associations.

Malgré le confinement, et dans le respect des mesures en vigueur, nous avons pu maintenir une partie de la programmation prévue pour **rester en lien** avec les publics de ces quartiers, et en particulier les plus jeunes.



9, 11, 12 et 19 novembre Tire-moi la langue !

Ateliers d'écriture animé par Valérie Chevalier, L'Humus des Mots

— Les jeunes du collège Olympe de Gouges ont été invités par Valérie Chevalier (L'Humus des Mots) à jouer avec les mots et les langues lors d'ateliers d'écriture organisés en partenariat avec l'association AMISS. Ils se sont amusés à « se tirer la langue » et ont fait voyager jusqu'en France leurs mots étrangers préférés.

18 novembre

Rencontre avec Bernard Friot

— Les enfants du Centre Social La Comète ont pu échanger en visioconférence avec Bernard Friot. Ils ont aussi été invités par l'auteur à lire à voix haute leurs passages préférés des *Histoires minutes*, best-seller de l'auteur.

En retour, il n'ont pas manqué de poser toutes les questions qui leur brûlaient les lèvres !



Confluences
rencontres littéraires

41, rue de la Comédie
82000 Montauban
05 63 63 57 62

contact@confluences.org
www.confluences.org



BILAN 2020 page 7

PROGRAMMATION POUR LE PUBLIC SCOLAIRE

Novembre et décembre 2020

Depuis 30 ans, Lettres d'automne vient à la rencontre des **jeunes lecteurs**, de la crèche au lycée. Le programme du festival prévoyait plus de 100 manifestations, et nous devons accueillir environ **4 500 jeunes** provenant d'une cinquantaine d'établissements. Rencontres avec des auteurs et illustrateurs, lectures, spectacles, ateliers, visites d'exposition : ces manifestations s'inscrivent bien souvent dans des projets de classe dont l'ampleur et la durée dépassent le seul cadre du festival.

Impossible, en quelques jours, d'adapter cette programmation d'envergure à une situation de confinement, mais nous avons cependant proposé des rencontres aux classes qui étaient équipées d'un dispositif de visioconférence.



PRIMAIRE ET COLLÈGE

Pas moins de 15 rencontres en visioconférence ont été organisées pour un total de 392 élèves allant du CE1 à la 3^e. Conçues en lien avec la thématique du festival, ces rencontres sont le point d'orgue du travail mené en classe.

*Ecole de Lamothe Capdeville
Ecole Pierre Gamara, Montauban
Ecole verte, Montauban
Ecole Camille Claudel, Montauban
Collège Ingres, Montauban
Collège Olympe de Gouges, Montauban
Collège Jean Rostand, Valence d'Agen
Collège Vercingétorix, Montech
Collège Antonin Perbosc, Lafrançaise*

Dans les coulisses de la préparation du festival....

Critiques littéraires sous forme de marque-pages, enregistrement de lettres audio, lectures à voix hautes (podcasts à écouter [ici](#) et [là](#)), illustrations et réflexions (à consulter en ligne sur ce [padlet](#) ou [celui-là](#)) : les élèves qui devaient participer au festival nous ont envoyé de nombreuses réalisations témoignant de leur implication !



Léo Luby Pour moi le public, c'est un rassemblement de gens, de proches et de loins pour que le parole puisse dire ce qu'il pense	Léonora Miano Pour moi, le public, c'est un endroit où l'on se rencontre pour échanger et apprendre	Verdine Luda Pour moi, le public, c'est un endroit où l'on se rencontre pour échanger et apprendre	Verdine Luda Pour moi, le public, c'est un endroit où l'on se rencontre pour échanger et apprendre
Dyane Benveniste Pour moi le public, c'est un art d'écouter	Yves Fiant Pour moi, le public, c'est un art d'écouter	Yves Fiant Pour moi, le public, c'est un art d'écouter	Yves Fiant Pour moi, le public, c'est un art d'écouter
Marion Mazzetti Pour moi le public, c'est un endroit où l'on se rencontre pour échanger et apprendre	Marion Mazzetti Pour moi le public, c'est un endroit où l'on se rencontre pour échanger et apprendre	Marion Mazzetti Pour moi le public, c'est un endroit où l'on se rencontre pour échanger et apprendre	Marion Mazzetti Pour moi le public, c'est un endroit où l'on se rencontre pour échanger et apprendre
Nicolas Dossou Pour moi le public, c'est un endroit où l'on se rencontre pour échanger et apprendre	Nicolas Dossou Pour moi le public, c'est un endroit où l'on se rencontre pour échanger et apprendre	Nicolas Dossou Pour moi le public, c'est un endroit où l'on se rencontre pour échanger et apprendre	Nicolas Dossou Pour moi le public, c'est un endroit où l'on se rencontre pour échanger et apprendre
Mathieu Tappet Pour moi le public, c'est un endroit où l'on se rencontre pour échanger et apprendre	Mathieu Tappet Pour moi le public, c'est un endroit où l'on se rencontre pour échanger et apprendre	Mathieu Tappet Pour moi le public, c'est un endroit où l'on se rencontre pour échanger et apprendre	Mathieu Tappet Pour moi le public, c'est un endroit où l'on se rencontre pour échanger et apprendre



Confluences
rencontres littéraires

41, rue de la Comédie
82000 Montauban
05 63 63 57 62

contact@confluences.org
www.confluences.org



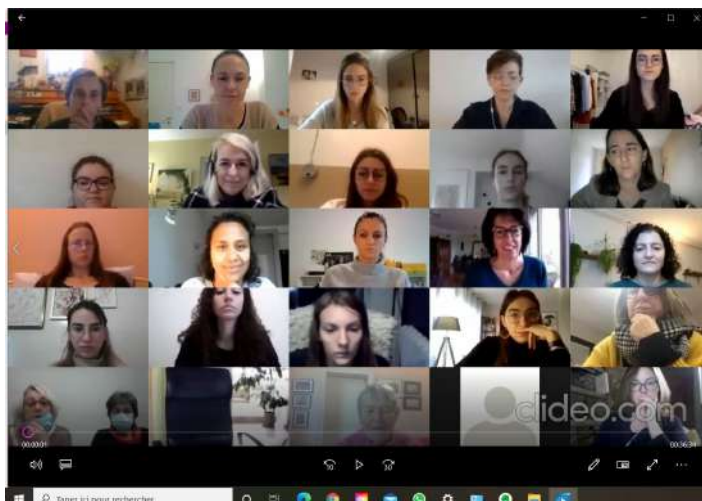
BILAN 2020 page 8

PROGRAMMATION POUR LES ÉTUDIANTS ET LES PROFESSIONNELS

À l'instar de la programmation scolaire, une partie de la programmation pour les étudiants et professionnels a pu être réadaptée et maintenue sous d'autres formes.

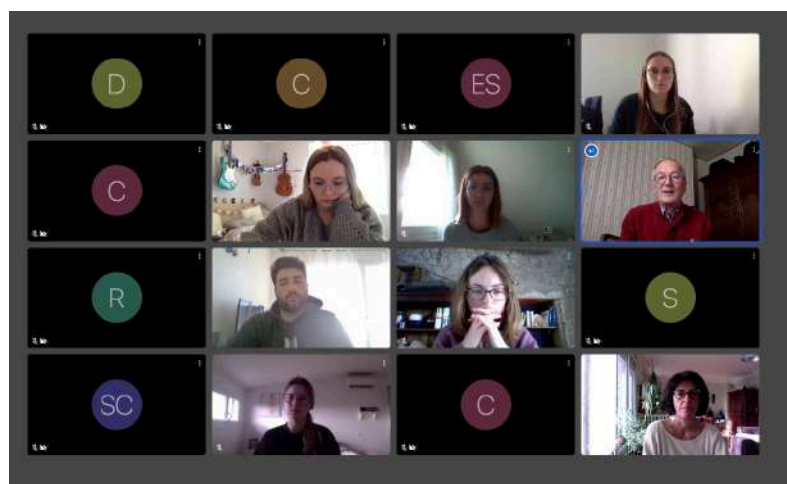
Jeudi 19 novembre 2020 : Journée professionnelle

Le programme de la journée autour de la littérature jeunesse a été adapté en visioconférence, une matinée très enrichissante avec plus de **50 participants**.



Vendredi 20 novembre 2020

Rencontre avec Bernard Friot et 13 étudiants de l'INSPE



Lundi 14 décembre 2020

Rencontre avec les étudiants de 3^e année de la licence Lettres de l'INU Champollion d'Albi



— Agnès Gros, directrice du festival, a rencontré par visioconférence les étudiants de 3^e année de la licence Lettres de l'INU Champollion d'Albi. Cette entrevue fait suite aux travaux de recherche et d'écriture de ses derniers autour des œuvres des trois invités d'honneur du festival : Léonora Miano, Patrick Chamoiseau et Mathias Énard. Ces productions sont regroupées dans la revue en ligne « Point de rencontres - Dialogue entre regard critique et créativité ». [Lire la revue en ligne](#)

Confluences
rencontres littéraires

41, rue de la Comédie
82000 Montauban
05 63 63 57 62

contact@confluences.org
www.confluences.org





BILAN 2020 page 9

EN 2021 : LES REBONDS DE LA PROGRAMMATION #1

Avril > Novembre 2021



Fresque à colorier (très grand format) imaginée par Carole Chaix pour les 30 ans du festival Lettres d'automne

30 ans c'est un anniversaire ! entre avril et juillet

Un grand week-end pour proposer au public les temps forts du programme 2020 qui célébraient les 30 ans de Lettres d'automne :

- Carte blanche à Maurice Petit, fondateur de Lettres d'automne : grande soirée de lecture et musique autour des œuvres qui ont marqué l'histoire du festival
- Fresque à colorier et lecture performance avec Carole Chaix et Thomas Scotto
- Rencontres avec plusieurs auteurs
- Interventions du calligraphe Henri Mérou sur les vitrines des commerçants
- Le rdv du libraire avec La femme renard et Le bateau livre

Rencontres avec les trois invités d'honneur entre avril et novembre

Sous une autre forme que celle initialement prévue, et de façon plus ponctuelle, les trois invités d'honneur autour desquels le festival 2020 était construit iront à la rencontre du public de Lettres d'automne :

- Léonora Miano et ses invitées rencontre en visio conférence (avril)
- Patrick Chamoiseau, *Le conteur, la nuit et le panier* rencontre autour de son livre à paraître en 2021 aux éditions du Seuil
- Mathias Énard, *Le banquet annuel de la confrérie des fossoyeurs* rencontre lecture autour de son dernier roman

Report des manifestations prévues dans le 82 entre juillet et octobre

Certains des rendez-vous programmés sur le territoire sont reportés :

- Afrique(s) Lecture musicale à Molières (82)
- La trace du papillon Concert poétique à Montricoux (82)
- Zaï Zaï Zaï Zaï Spectacle proposé avec Tarn-et-Garonne Arts et Culture

Confluences
rencontres littéraires

41, rue de la Comédie
82000 Montauban
05 63 63 57 62

contact@confluences.org
www.confluences.org



BILAN 2020 page 10

EN 2021 : LES REBONDS DE LA PROGRAMMATION #2

**Le podcast du festival :
un nouvel espace de création pour mettre en lien auteurs et lecteurs**



Rencontres, lectures en scène, expositions, cinéma, musique, théâtre, photographie, danse... Chaque année, le programme de Lettres d'automne s'invente à travers de multiples formes.

Nous sommes heureux de vous annoncer qu'un **nouvel espace s'ouvre**, le podcast du festival. Il s'inscrit dans la lignée de ce que nous avons toujours souhaité :

faire entendre la langue singulière des auteurs, questionner avec passion leurs textes, débattre, réfléchir et s'émouvoir ensemble.

Le podcast de Lettres d'automne se veut tout à la fois mise en bouche, écho et prolongement de notre festival.

La première saison répond aussi à un désir particulier : celui de célébrer les 30 ans du festival malgré l'annulation de l'édition 2020 en raison de la crise sanitaire. Une édition exceptionnelle où Lettres d'automne devait recevoir trois invités d'honneur en leur dédiant à chacun une semaine.

Léonora Miano. Patrick Chamoiseau. Mathias Énard.

Nous nous réjouissons de retrouver ces trois auteurs en ligne à partir d'avril 2021. Ils nous ouvriront leur monde au fil de quatre épisodes.

Entretiens sur les thèmes qui irriguent leurs œuvres, interventions de leurs invités, lectures d'extraits de leurs textes...

Nous vous donnons rendez-vous sur toutes les plateformes habituelles et sur le site de Confluences.

La voix vive est plus que jamais au cœur de Lettres d'automne...

Saison 1 / diffusion avril-mai 21

— E01 : À la croisée des langues

avec Léonora Miano, Patrick Chamoiseau, Mathias Énard

— E02 : Léonora Miano avec l'autrice et Aminata Aïdara, Sofia Aouine, Salomé Berlemont-Gilles, Gaël Octavia

— E03 : Patrick Chamoiseau avec l'auteur et Edgar Morin

— E04 : Mathias Énard avec plusieurs auteurs (programmation en cours)

— Hors-série «De vive voix» : Trois lectures de 30 à 45 minutes proposées par des comédiens et comédiennes

Saison 2 / diffusion octobre-novembre 21

La deuxième saison du podcast de Lettres d'automne aura la même ambition : créer des « confluences » entre des voix diverses, faire dialoguer création et réflexion.

Elle proposera aux auditeurs de plonger dans les coulisses du festival, de mieux connaître tous les acteurs de la manifestation (libraires, bibliothécaires, comédiens), d'explorer les bibliothèques des auteurs et autrices invités, de mettre en lumière le catalogue d'éditeurs singuliers...

Confluences
rencontres littéraires

41, rue de la Comédie
82000 Montauban
05 63 63 57 62

contact@confluences.org
www.confluences.org



BILAN 2020

page 11

MESSAGES DE SOUTIEN

Plusieurs dizaines de messages de soutien nous ont été adressés suite à l'annonce de l'annulation du festival. Florilège.

Thomas Scotto

Auteur invité de la 30^e édition

Vous savez faire naître les envies, vous savez les accompagner, les faire aboutir et les partager.

Il n'y a aucun doute là dessus.

Il y avait, en revanche, des 30 ans gigantesques.

Alors je vous souhaite tout le rebond possible pour ne pas perdre l'envie qui est mise à mal...

Jean-Claude Mourlevat

Auteur invité d'éditions précédentes

J'imagine le crève-cœur. Avoir tant travaillé et voilà...

Mais ce que vous avez fait en y mettant beaucoup de vous et qui semble perdu, ne l'est pas en réalité. Ce « silence » dont vous parlez est la promesse d'un beau vacarme futur, j'en suis certain.

François Foletto

Enseignant participant à la 30^e édition

Je suis triste pour vous et je comprends votre désarroi. Il en est de même de notre côté [...] Vous faites tout votre possible pour proposer des alternatives, et c'est admirable !

Aurélien Malka

Festivalière et chargée de production de l'orchestre baroque Les Passions

Nous sommes très touchés par l'impossibilité pour votre festival d'avoir lieu. Nous savons à quel point il est difficile d'atteindre un tel subtil équilibre de programmation et sommes de tout cœur avec vous pour faire face à cette annulation soudaine.

Françoise Robin

Festivalière

À la lecture du programme effectivement reçu après l'annonce des mesures restrictives, j'ai eu le cœur serré, me remémorant les jours merveilleux vécus l'an dernier lors des rencontres autour d'Anne-Marie Garat. Les rencontres promises cette année ne manquaient pas de faire rêver. Hélas !

Bertille et Jacques Richard

Festivaliers

J'ai lu le programme de A à Z et je le garderai précieusement. Le programme restera la preuve de toute l'énergie que vous avez dépensée. Ne perdez pas courage.

Guy Basset

Société des études camusiennes

Nous avons plus que besoin de cet air de la littérature pour sortir de la morosité. Et le programme annuel des Lettres d'automne m'a personnellement ouvert à la lecture de nombreux écrivains.

Votre présence sous une forme ou sous une autre est donc nécessaire.



Un grand merci à tous nos partenaires !

Partenaires institutionnels et privés



Direction des services départementaux
de l'éducation nationale
du Tarn-et-Garonne



Soutiens et collaborations



Confluences
rencontres littéraires

41, rue de la Comédie
82000 Montauban

05 63 63 57 62

contact@confluences.org
www.confluences.org

Médias





BILAN 2020

page 13



Remerciements particuliers

À la Direction du Développement Culturel et du Patrimoine de la Ville de Montauban et son personnel, aux équipes du théâtre Olympe de Gouges, de l'Ancien Collège, de la Mémo, de la Maison du Crieur, du Musée Ingres Bourdelle, du Musée Victor Brun, du Pôle Mémoire.

Aux équipes des Centres sociaux, du service communication, des services techniques, de l'Office de Tourisme de la Ville de Montauban.

Au service culturel du Conseil Départemental de Tarn-et-Garonne et à l'équipe de l'Espace des Augustins.

À la Délégation académique à l'éducation artistique et culturelle du Rectorat de l'Académie de Toulouse

Aux équipes du Pôle culturel de la Ville de Moissac, de la Médiathèque intercommunale de Lafrançaise, de la Médiathèque intercommunale de Molières, du Centre Culturel du Sacré Coeur de Montricoux.

Aux éditions : Grasset, L'Arche éditeur, Actes Sud, Le Seuil, Anacharsis, Casterman, Gallimard, La Marinière, Lanssman, Lattès, Liana Levi, Le livre de poche, Pocket, Verdier, Sabine Wespieser,

Albin Michel Jeunesse, Amaterra, Actes Sud Junior, De La Marinière Jeunesse, Didier Jeunesse, Gallimard Jeunesse, L'école des Loisirs, Les éditions de l'Éléphant, Mila, Pocket, Robinson, Rue du Monde, Seuil Jeunesse.

À Maurice Petit, Nicole Murcia-Petit, Hubert Haddad, Myriam Anderson, Henri Mérou, Robert d'Artois, Jean-Pierre Roussoulières

Aux photographes qui accompagnent le festival :

Yann Le Ligeour, Patricia Huchot-Boissier, Philippe Colin et Guy Roumagnac.

Aux membres bénévoles de Confluences et à tous les donateurs qui nous soutiennent.